



Art. 19031

hr **Upute za uporabu**
smart Water Control

1. Sigurnosne upute	4
1.1 Opće sigurnosne upute	4
1.1.1 Namjena	5
1.1.2 Sigurno rukovanje baterijama.....	5
1.1.3 Sigurno pokretanje	6
1.2 Dodatne sigurnosne upute.....	7
1.2.1 Dodatne osobne sigurnosne upute.....	7
2. Rad	8
2.1 Kontrolor vode:	8
2.2 Elementi za rukovanje / zasloni:.....	8
3. Puštanje u rad	10
3.1 Umetanje baterija:	10
3.2 Priključivanje kontrolora vode:	11
3.3 Postavljanje mehanizma protiv krađe (opcija):.....	12
4. Rukovanje	12
4.1 Rukovanje uz pomoć aplikacije GARDENA smart:.....	12
4.2 Za upravljanje kontrolerom smart Water Control dostupne su sljedeće opcije:	13
4.3 Tvornička postavka:	13
4.4 Ručno navodnjavanje kontrolorom vode:.....	14
5. Održavanje	15
5.1 Čišćenje filtra:	15
5.2 Čišćenje kontrolora vode:.....	15

6. Otklanjanje smetnji	16
7. Tehnički podaci	17
8. Skladištenje	18
9. Servis	18
10. Odlaganje u otpad	18
10.1 Odlaganje proizvoda u otpad	18
10.2 Odlaganje baterija	18
11. Dodatak	19
11.1 Ustupanje zaštitnih znakova	19
11.2 Izjava o sukladnosti	19

Originalni korisnički priručnik



Djeca i osobe mlađe od 16 godina, kao i sve osobe koje nisu upoznate s ovim korisničkim priručnikom, iz sigurnosnih razloga ne bi trebale upotrebljavati proizvod. Osobe s ograničenim tjelesnim ili mentalnim sposobnostima smiju se koristiti ovim proizvodom samo pod nadzorom odgovorne osobe. Obavezno nadzirite djecu kako biste bili sigurni da se ne igraju proizvodom. Proizvod nikad nemojte upotrebljavati kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droge ili lijekova.

1. SIGURNOSNE UPUTE

1.1 Opće sigurnosne upute

Važno!

- Prije upotrebe pažljivo pročitajte ove upute za rukovanje i sačuvajte ih za buduću upotrebu.
- Proizvod se može upotrebljavati na otvorenom pri temperaturama između +5 i +55 °C.
- Provjerite je li proizvod oštećen prije pokretanja.
- Oštećene dijelove držite podalje od djece.
- Redovito provjeravajte neoštećenost baterija.
- Nemojte upotrebljavati oštećene baterije. Istrošene baterije odložite u skladu s propisima (vidi poglavlje 6. SKLADIŠTENJE „Odlaganje / Odlaganje praznih baterija“).
- Baterije držite podalje od djece.
- Proizvod nemojte upotrebljavati u eksplozivnim atmosferama.
- Prije pokretanja provjerite curi li nešto iz proizvoda.
- Proizvod se zagrijava na izravnoj sunčevoj svjetlosti. Dodirivanje proizvoda može uzrokovati manje opekline pri kontaktu.
- Proizvod rabiti isključivo unutar navedenog temperaturnog raspona (pogledajte poglavlje 1. SIGURNOST: između +5 i +55 °C).

1.1.1 Namjena

Kontrolor vode GARDENA smart navodnjavanja namijenjen je upotrebi u privatne svrhe u okućnicama i vrtovima i to isključivo za upravljanje vrtnim prskalicama i sustavima za navodnjavanje na otvorenom. **Kontrolor vode smart** možete rabiti za automatsko navodnjavanje dok ste na odmoru.

Kontrolor vode smart možete programirati isključivo u kombinaciji s pristupnikom **GARDENA smart**.



OPASNOST!

Opasnost od ozljede

→ Kontrolor vode GARDENA smart nije dopušteno upotrebljavati u industrijskim primjenama ili u kombinaciji s kemikalijama, prehrambenim proizvodima ili zapaljivim ili eksplozivnim tvarima.

1.1.2 Sigurno rukovanje baterijama



OPASNOST!

Opasnost od eksplozije

Ako se baterije ne zamijene na pravilan način, postoji opasnost od eksplozije.

→ Informacije o načinu odlaganja starih baterija potražite u poglavlju 6. SKLADIŠTENJE.

- Zbog funkcionalne pouzdanosti, samo **tri alkalne baterije tipa LR6 (AA) (Mignon)** smiju se rabiti za kontrolu vode za **odobreni temperaturni raspon od +5 do +55 °C**.
- Nemojte rabiti punjive baterije.
- Kako biste spriječili kvar upravljanja vodom zbog slabo napunjene baterije tijekom dulje odsutnosti, bateriju obavezno zamijenite kada indikator baterije treperi žuto.
- Baterije ne smijete vaditi tijekom navodnjavanja (to rezultira kontinuiranim navodnjavanjem).

1.1.3 Sigurno pokretanje



UPOZORENJE!

Kontrolor vode nije predviđen za upotrebu u zatvorenom.

→ Rabite ga isključivo na otvorenom.

- Kontrolor vode obavezno montirajte vertikalno, sa spojnom maticom okrenutom prema gore, kako biste spriječili prodiranje vode u baterijski odjeljak.
- Minimalni protok vode za sigurnu funkciju uključivanja kontrole vode je 20–30 l/h. Na primjer, potrebno je najmanje 10–15 2-litarskih glava za kapanje za kontrolu sustava mikro navodnjavanja.
- Temperatura vode koja protječe ne smije biti viša od 30 °C.
- **Rabite isključivo čistu svježu vodu.**
- Minimalni radni tlak je 0,5 bara, maksimalni radni tlak je 12 bara.
- Izbjegavajte vlačni stres.
- **Ne povlačite crijevo dok je spojeno.**

1.2 Dodatne sigurnosne upute



OPASNOST!

Opasnost od zastoja srca

Ovaj proizvod pri radu stvara elektromagnetno polje. To elektromagnetno polje utječe na radi aktivnih ili pasivnih medicinskih implantata (npr. elektrostimulatora srca) i može uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt.

- Prije upotrebe proizvoda obratite se liječniku ili proizvođaču implantata.
- Nakon upotrebe proizvoda isključite mrežni utikač iz utičnice.

1.2.1 Dodatne osobne sigurnosne upute



OPASNOST!

Opasnost od gušenja

- Manje je dijelove lako progutati. Držite malu djecu podalje dok sastavljate proizvod.

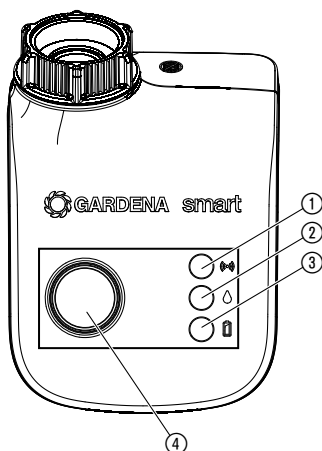
2. RAD

2.1 Kontrolor vode:

Kontrolorom vode automatski upravlja aplikacija GARDENA smart. Za zalijevanje se mogu koristiti vrtna prskalica, sustav raspršivača ili sustav za navodnjavanje pomoću kapaljki.

Kontrolor vode provodi navodnjavanje potpuno automatski prema postavljenom rasporedu te ga možete rabiti i dok ste na odmoru. U ranim su jutarnjim ili kasnim večernjim satima isparavanje, a time i potrošnja vode najmanji.

2.2 Elementi za rukovanje / zasloni:



① LED za povezivanje:

Treperi zeleno:	Tijekom povezivanja
Treperi žuto:	Otkrivanje proizvoda
Zeleno 10 s:	Jačina najjačeg signala
Žuto 10 s:	Jačina srednjeg signala
Crveno 10 s:	Jačina najslabijeg signala.

② LED indikator za aktivno navodnjavanje:

Zeleno 10 s:

③ **LED indikator baterije:**

Zeleno 20 s:	Veliki kapacitet
Treperi žuto:	Srednji kapacitet
Treperi crveno:	Mali kapacitet
Svijetli crveno:	Baterija prazna

Ako LED svijetli crveno, ventil se više neće otvoriti.

Ventil otvoren prema rasporedu uvijek će se ponovno zatvoriti.

Indikator baterije će se ponovo postaviti nakon zamjene baterije.

→ Zamjena baterija (pogledajte 3. poglavlje PUŠTANJE U RAD „Umetanje baterija“).

④ **Tipka Man.:**

Ručno otvorite ili zatvorite protok vode.

3. PUŠTANJE U RAD

3.1 Umetanje baterija:

Baterije nisu obuhvaćene isporukom.

Kontrolorom vode može se upravljati isključivo s pomoću triju alkalnih baterija tipa LR6 (AA) (Mignon).

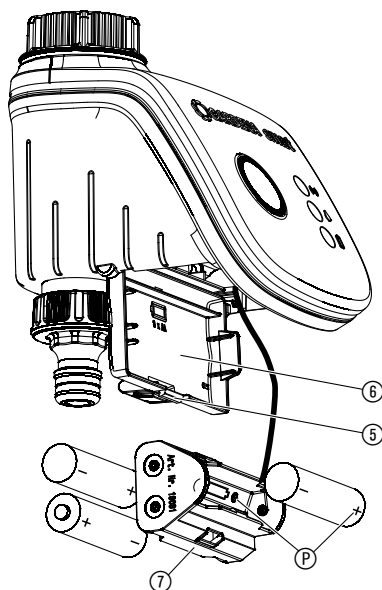
Vijek trajanja baterije iznosi približno šest mjeseci. Vijek trajanja baterije može odstupati ovisno o temperaturi okruženja i učestalosti upotrebe.



UPOZORENJE!

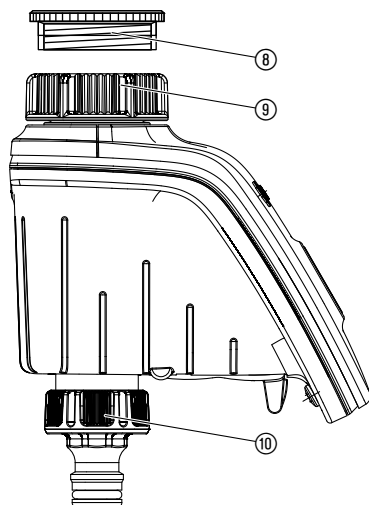
Oštećenje imovine

→ Nemojte upotrebljavati baterije koje nisu punjive!



1. Pritisnite jezičac ⑤ i otvorite poklopac ⑥.
2. Skinite nosač baterije ⑦.
3. Umetnite baterije u nosač baterije ⑦. Pritom
→pripazite na ispravnost polariteta P.
4. Postavite nosač baterije ⑦ na poklopac ⑥.
5. Zatvorite poklopac ⑥.

3.2 Priključivanje kontrolora vode:



Kontrolor vode opremljen je spojnom maticom ⑨ za slavine s navojem 33,3 mm (G 1"). Priloženi adapter ⑧ služi za povezivanje kontrolora vode sa slavinama putem navoja 26,5 mm (G 3/4").

1. Za navoje 26,5 mm (G 3/4"):

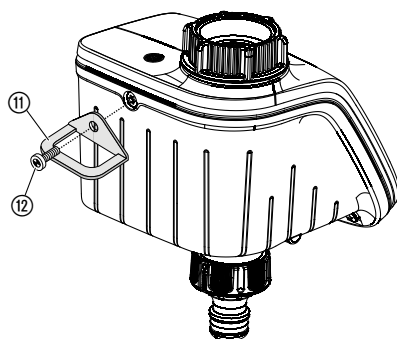
→ Adapter ⑧ na slavinu pritegnite rukom (nemojte rabiti kliješta).

2. Spojnu maticu ⑨ na kontrolor vode pritegnite rukom (nemojte rabiti kliješta).

3. Priključak za slavinu ⑩ stegnite na kontrolor vode.

3.3 Postavljanje mehanizma protiv krađe (opcija):

Kako biste kontrolor vode zaštitili od krađe, GARDENA mehanizam protiv krađe (kat. br. 1815-00.791.00) možete zatražiti od GARDENA servisa.



1. Pritegnite stezaljku ⑪ na stražnji dio kontrolora vode s pomoću vijka ⑫.
2. Primjerice, stezaljkom ⑪ osigurajte lanac.

→ Nakon što ga pritegnete, vijak više nećete moći ukloniti.

4. RUKOVANJE

4.1 Rukovanje uz pomoć aplikacije GARDENA smart:

S pomoću aplikacije GARDENA smart možete upravljati svim proizvodima iz serije Gardena smart system, s bilo kog mjesta i u bilo koje doba. Besplatna aplikacija GARDENA smart dostupna je u trgovini App Store (Apple) ili Google Play.

Za povezivanje je neophodan pristupnik GARDENA smart koji zahtijeva internetsku vezu.

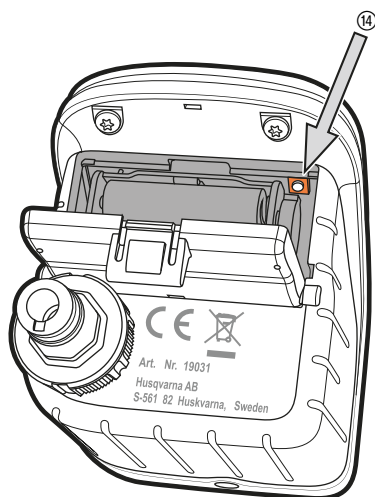
Navedena aplikacija služi za povezivanje svih proizvoda serije GARDENA smart. U tu svrhu slijedite upute iz aplikacije.

4.2 Za upravljanje kontrolerom smart Water Control dostupne su sljedeće opcije:

- U skladu s rasporedom aplikacije smart: dani u kojima se obavlja zalijevanje, početak, trajanje
- Prema potrebi u aplikaciji smart: pokretanje i završetak
- Ručno upravljanje proizvodom

4.3 Tvornička postavka:

Time se kontrolor vode smart vraća na tvorničke postavke.



→Kratko pritisnite tipku za ponovno postavljanje ⑭.

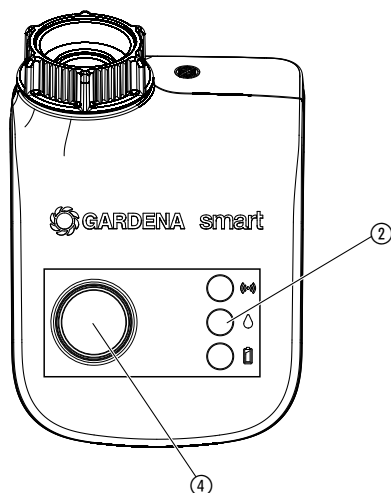
Veza se iznova uspostavlja.

– ili –

→Pritisnite i najmanje pet sekundi zadržite tipku za ponovno postavljanje ⑭.

Prekida sve postojeće veze i dopušta uspostavljanje nove veze, npr. putem drugog pristupnika.

4.4 Ručno navodnjavanje kontrolorom vode:



Ventil se može otvoriti ili zatvoriti ručno u bilo kojem trenutku (ručno navodnjavanje nije moguće samo u načinu za povezivanje). Ventil otvoren prema rasporedu također se može zatvoriti prije rasporeda, bez promjene informacija o rasporedu.

1. Pritisnite tipku (4) za ručno otvaranje ventila (ili zatvaranje otvorenog ventila).

LED indikator za aktivno navodnjavanje ② zasvijetlit će zeleno 10 sekundi.

2. Pritisnite tipku za ručno zatvaranje ventila prije planiranog. Ručno navodnjavanje zadano je postavljeno na 30 minuta. Aplikacija GARDENA smart App može se koristiti za promjenu trajanja i onemogućavanje tipke **Man..**

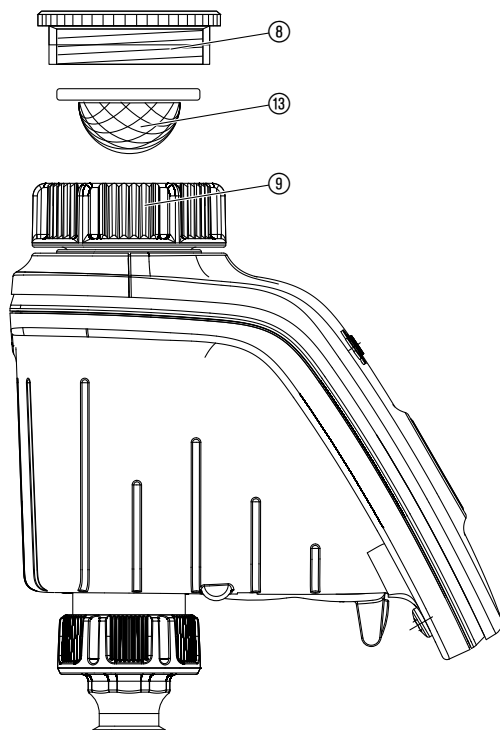
Ako je navodnjavanje prema planu zaustavljeno ručno, navodnjavanje kontrolirano rasporedom neće se moći nastaviti.

Ako ste ručno otvorili ventil i programirano vrijeme početka navodnjavanja odgovara ručnom trajanju navodnjavanja, programirano vrijeme početka je premošteno.

Primjer:

Ventil otvorite ručno u 9 ujutro, pri čemu ručno navodnjavanje traje 30 minuta. U tom se slučaju neće aktivirati raspored s vremenom početka (**START**) između 9 i 9:30.

5.1 Čišćenje filtra:



Filtar ⑬ trebate provjeravati redovito i po potrebi očistiti.

1. Spojnu maticu ⑨ s kontrolora vode skinite rukom (nemojte rabiti ključa).
2. Po potrebi, odvijte adapter ⑧.
3. Uklonite filter ⑬ sa spojne matice ⑨ i očistite ga.
4. Vratite kontrolor vode (pogledajte 3. poglavlje PUŠTANJE U RAD „Povezivanje kontrolora vode“).

5.2 Čišćenje kontrolora vode:

Nemojte upotrebljavati korozivna ili abrazivna sredstva za čišćenje.

→Prebrišite kontroler vode vlažnom krpom (nemojte rabiti otapala).

6. OTKLANJANJE SMETNJI

Ako budete imali ikakvih kvarova, neka često postavljana pitanja možete pronaći na ovoj poveznici: www.gardena.com

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Nema LED zaslona	Baterije nisu pravilno umetnute.	→ Pripazite na ispravnost polariteta (+/-).
	Baterija je posve prazna.	→ PTU odmah povucite iz upotrebe. Uskladištite PTU u prostoru zaštićenom od mraza.
Ručno navodnjavanje putem tipke Man. nije moguće	Kontrolor vode u stanju neaktivnosti.	→ Pritisnite tipku Man.
	Baterija prazna (LED indikator baterije svijetli crveno).	→ Umetnite nove (alkalne) baterije.
	Slavina za vodu je zatvorena.	→ Otvorite slavinu.
Program navodnjavanja se ne provodi	Ventil je prethodno ručno otvoren.	→ Izbjegavajte eventualna preklapanja programa.
	Slavina za vodu je zatvorena.	→ Otvorite slavinu.
	Baterija prazna (LED indikator baterije svijetli crveno).	→ Umetnite nove (alkalne) baterije.
Uređaj za upravljanje vodom se ne zatvara	Minimalna brzina dovoda je manja od 20 l/h.	→ Spojite dodatne glave za navodnjavanje.



NAPOMENA:

Za sve druge kvarove obratite se odjelu za servisiranje tvrtke GARDENA. Popravke je dopušteno provoditi samo u servisnim odjelima tvrtke GARDENA ili kod specijaliziranih zastupnika s odobrenjem tvrtke GARDENA.

7. TEHNIČKI PODACI

Kontrolor vode smart	Jedinica	Vrijednost (kat. br. 19031-20)
Raspon radne temperature (na otvorenom)	°C	5–55
Min./maks. radni tlak	bar	0,5/12
Srednji protok		Čista voda
Maks. temperatura medija	°C	30
Potrebne baterije		3x alkalne baterije tipa LR6 (AA) (Mignon)
Vijek trajanja baterije		Pribl. šest mjeseci s alkalnim baterijama (min. 2000 mAh)
Interni SRD (radijski uređaji kratkog dometa)		
Raspon frekvencije	MHz	863 – 870
Maksimalna snaga odašiljanja	mW	25
Domet radija na otvorenom (pribl.)	m	100

8. SKLADIŠTENJE

→ Proizvod ne smije biti dostupan djeci.

Za skladištenje:

1. Uklonite baterije kako biste im produljili vijek trajanja (vidi 3. poglavlje PUŠTANJE U RAD).
2. Kontrolor vode skladištite u suhom prostoru, gdje nema mraza.

9. SERVIS

Trenutačne kontaktne informacije našeg servisnog odjela možete pronaći na mreži: www.gardena.com/contact

10. ODLAGANJE U OTPAD

10.1 Odlaganje proizvoda u otpad



mbol označava proizvod koji se ne ubraja u kućanski otpad. Reciklirajte ga u lokalnom sabirnom sustavu električne i elektroničke opreme.

Tako doprinosite pravilnom upravljanju s otpadom na kraju vijeka trajanja. Za informacije obratite se lokalnim nadležnim tijelima, službama za zbrinjavanje kućnog otpada te servisnom zastupniku ili prodavaču tvrtke GARDENA. Zbog potencijalne prisutnosti štetnih tvari, nepravilno odlaganje u otpad može potencijalno nega tivno utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje.

10.2 Odlaganje baterija



Baterije nije dopušteno odlagati u uobičajen komunalni otpad. Morate ih odložiti u otpad u skladu s lokalnim zakonima za zaštitu okoliša.

1. Izvadite baterije iz proizvoda.
2. Baterije držite podalje od djece.
3. Preko kontakata zalijepite traku kako biste spriječili kratke spojeve.
4. Baterije odlažite samo kad su prazne.
5. Baterije zbrinite u otpad ili reciklirajte sukladno mjerodavnim lokalnim propisima za zaštitu okoliša.

11.1 Ustupanje zaštitnih znakova

Apple i logotip Apple zaštitni su znakovi tvrtke Apple Inc. registrirani u Sjedinjenim Državama i drugim državama. App Store je uslužni znak tvrtke Apple Inc. registriran u Sjedinjenim Državama i drugim državama.

Logotipi Google i Google Play logotipi zaštitni su znakovi tvrtke Google LLC.

Drugi zaštitni znakovi i trgovinski nazivi pripadaju odgovarajućim vlasnicima.

11.2 Izjava o sukladnosti

GARDENA Manufacturing GmbH ovime izjavljuje da je vrsta radijske opreme (kat. br. 19031) usklađena s direktivom 2014/53/EU.

Cijeli tekst izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.gardena.com>

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benedídez, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisohanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan

Progres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Bakı, Azərbaycan
Sales: +994 70 326 07 14
After-sales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salhiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шапаренкова, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslojna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@husqvar-
nagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

办公室地址：
上海市长宁区金钟路788号荟聚办
公楼D栋7楼03-05单元

Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788, Jin
Zhong Rd., Chang Ning Dist., Shanghai,
PRC 200335

Colombia

Equipos de Toyoma Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
serviciocaliente@toyoma.com.co
www.toyoma.com.co

Costa Rica

Extim CIA Costa Rica
Calle 25A, B*, Montelegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 / (+506)
2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradědem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrevej 19, st.
3500 Værløse
Tel.: (+45) 70 26 47 70
gardenadk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotfy St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakkotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#710, Beliashtvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarországi Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@husqvarna-
group.com

Iceland

BYKO ehf.
Skemmuvegi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslun ehf
Vikurhlíð 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4466

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq

Alshiemal Alakhdar Company
Al-Faysaleh, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

TOO "Ламэк"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажимаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тәжімаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
Ақпоя (+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

OosO Aye Maki
Av. Molodaya Gardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Technomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
technomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyol Gardening Shop
Narnii Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyol@magicnet.mn

Morocco

Prokip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@prokip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sineps d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sineps@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoglanözü
Caddeşi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
Av. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chomillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradědem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
serwis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Sosseaux Odai 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

000 „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0802_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box:
86387 Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading
5147 Al Farooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradědem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Ysterhofuit
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelsmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuh Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de pêche de Sfax Bp 33
Sfax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smantunisia.com

Türkiye

Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
İstanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhamedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BERKARAR Shopping
Center,
Ground floor, 477b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jyhyzmat.com /
bekgiyev@jyhyzmat.com
www.jyhyzmat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

AT «Анбест»
вул. Петропавлівська обл.
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н. с.
Петропавлівська Борщагівка Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FEL SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy OFY, THAY yogasida
Phone: (+998) 93-5414141 /
(+998) 71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet thu –
Khu Doan ngoai giao Nguyen Xuan
Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

19031-20.962.03/0825
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
https://www.gardena.com